

契約編號：語產學字第 106080143 號



計畫名稱：『高雄市私立民族幼兒園英語教學課程設計暨
演練』產學合作計畫

簽約單位

甲 方：高雄市私立民族幼兒園

專案主持人：蕭義昌

乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學

專案主持人：英語教學中心 陳毓雯 講師

執行期間：106年08月10日至107年02月01日

計畫案別：產學合作 產學合作研究 其他：_____

產學合作契約書

計畫領域：(請計畫主持人填寫，可複選)

- 外語專業服務與訓練 華語及東南亞語教學 非營利組織與社會企業
 翻譯會展文化觀光導覽 國際商務顧問諮商 全人發展與博雅
 數位內容及智慧生活 藝術設計媒體拍攝 其他：__

具有短期專案人員：是/否

擬申請教師產業研習之認列：是/否

(均須有具體之成果或產出，如技術研發或移轉、產品開發、具體參與業界運作或營運等，且須提出具體佐證，並完成回饋教學義務，作為本校推動委員會之認列。)

簽約日期：106年08月09日

產學合作契約書

高雄市私立民族幼兒園（以下稱甲方）委託文藻學校財團法人文藻外語大學（以下稱乙方）負責執行『高雄市私立民族幼兒園英語教學課程設計暨演練』產學合作計畫，經雙方協議同意訂立本契約書共同遵守。

第一條 計畫內容

詳如附件 1 產學合作計畫書。

第二條 計畫執行期間

自民國 106 年 08 月 10 日起至 107 年 02 月 01 日止。

第三條 計畫經費暨撥付

本計畫經費由高雄市私立民族幼兒園專案撥付

本計畫經費為新台幣捌萬肆仟伍佰元整。(預算表詳如附件 2)。

第四條 計畫內容之變更

- 一、本計畫應由乙方負責執行，不得委託或轉包其他機構辦理。
- 二、本計畫甲或乙方如有變更之必要時，應於執行期間內，敘明理由經雙方同意後執行。

第五條 計畫成果之歸屬

本計畫之成果歸屬於乙方所有，乙方得在適當保密原則下發表相關教學性之論文。

第六條 保密協訂

本計畫執行期間雙方均應遵守基本保密措施，以防第三者惡意竊取本計畫之執行成果。

第七條 計畫之完成

乙方應於本課程授課結業後，先行辦理請款，並於計畫執行期間屆滿後一個月內，依契約之規定完成計畫內容。

第八條 爭議之處理

雙方因履約所生之爭議，悉依契約及相關法律之規定，本諸誠信解決之。

因本約涉訴訟時，雙方同意以台灣高雄地方法院為第一審

管轄法院。

第九條 其他

一、本契約計正本二份，雙方各執乙份，副本二份，由乙
方保存以為憑證。

二、本契約自雙方代表或其指定之人簽署後生效。

本契約如有未盡事宜，雙方同意秉持誠信原則協商之。

立契約人

甲 方：
高雄市私立民族幼兒園

代表人：蕭義昌

職 稱：董事長

住 址：高雄市建德路 210 巷 18 號

業務單位：行政

業務代表人：莊秀容

職稱：主任

聯絡人：蕭慧怡 (Jennifer)

電話 07-3963767#9

乙 方：
文藻學校財團法人文藻外語大學

代表人：周守民

職 稱：校長

統一編號：76000424

住 址：高雄市民族一路 900 號

執行單位：英語教學中心

專案主持人：陳毓雯(0955320726)

職 稱：英語教學中心兼任講師



校長 周守民



中 華 民 國 1 0 6 年 0 8 月 0 9 日

附件 1

『高雄市私立民族幼兒園英語教學課程設計暨演練』

產學合作計畫書

單位	英語教學中心	職 級	講師	姓 名	陳毓雯
計畫執行時間	自民國 106 年 08 月 10 日至民國 107 年 02 月 09 日				
課程執行期間	自民國 106 年 08 月 10 日至民國 107 年 01 月 18 日				
計畫名稱	高雄市私立民族幼兒園英語教學課程設計暨演練 (產學合作案)				
合作企業 計畫聯絡人	蕭慧怡主任	聯絡電話	07-3963767#9		
人事費	73,600				
業務費	2,450				
管理費	8,450				
共 計	84,500				

計畫內容

本計畫『高雄市私立民族幼兒園英語教學課程設計暨演練』產學合作計畫案，由文藻外語大學英語教學中心劉儒燕老師(計畫主持人)及陳毓雯老師(共同主持人)共同籌劃與設計課程。本課程之計畫目的為延續設計英語課程並實際示範演練，協助民族幼兒園學員英語溝通能力及自然發音拼讀能力，同時提升學員英語學習動機及學習成果，能輕鬆開口說英文。課程中將以有效的教室語言、清楚的課程設計及有趣的課程活動設計，引導學生快樂有效地學習；因本班學員工作條件及需求，本次英語課程設計及實際教學一週兩次，每次上課一小時，共計四十六小時。授課教師將完成四十六小時的課程內容設計及實際教學，並於課程進行中，修正及調整授課內容及進度。

附件 2：預算表

上課地點	高雄市私立民族幼兒園					
班 別	雙日班					
本案契約收入						
項次	項目	單位	數量	單價	合計	小計
1	訓練費用	時	50	1,690	84,500	84,500

本案支出項目							
項次	項目	說明	單位	數量	單價	合計	備註
1	人事費	授課鐘點費	時	46	1,600	73,600	
2	業務費	雜支(郵票,文具,二代健保(勞保), 印刷等)	批	1	2,450	2,450	
3	行政管理費	行政管理費(產學合作案總額 10%)	式	1	8,450	8,450	
總計						84,500	

附件 3：日程表

課程預計 46 堂，日程表如下：

● 周一課程 (共 22 堂)

106 年

1. 8 月 14、21、28 日
2. 9 月 4、11、18、25 日及 9 月 30 日(六)
3. 10 月 2、16、23、30 日
4. 11 月 6、13、20、27 日
5. 12 月 4、11、18、25 日

107 年

6. 1 月 8、15 日

● 周四課程 (共 24 堂)

106 年

1. 8 月 10、17、24、31 日
2. 9 月 7、14、21、28 日
3. 10 月 5、12、19、26 日
4. 11 月 2、9、16、23、30 日
5. 12 月 7、14、21、28 日

107 年

6. 1 月 4、11、18 日



附件 4：產學合作案工作項目及執行時程甘特圖

執行項目	負責人	106 年					107 年	
		8 月	9 月	10 月	11 月	12 月	1 月	2 月
計畫總籌 /協調	陳毓雯							
課程規劃	陳毓雯							
授課	陳毓雯							
課程回饋	陳毓雯							
計畫核銷 (結案)	陳毓雯							

*工作時程視合作單位需要得適度調整

